

DISPOSICIONS

DEPARTAMENT D'EDUCACIÓ

RESOLUCIÓ EDU/2282/2019, de 30 d'agost, d'actualització de títols i certificats d'acreditació de la competència en llengües estrangeres en l'àmbit del Departament d'Educació.

El Marc europeu comú de referència per a l'aprenentatge, l'ensenyament i l'avaluació de les llengües (MECR), d'acord amb les recomanacions del Consell d'Europa, estableix uns descriptors comuns per a l'ensenyament, l'aprenentatge i l'avaluació dels coneixements de llengües arreu d'Europa. La base comuna que proporciona permet comparar proves de llengua elaborades per diferents organismes i establir correspondències entre els certificats de coneixement de llengua i els nivells de competència lingüística que estableix el Marc.

D'acord amb aquesta premissa, els diferents organismes oficials i les associacions europees d'avaluadors de llengües estableixen els certificats i diplomes que consideren equivalents entre si com a acreditatius d'una determinada competència lingüística.

Així, la Resolució ENS/2480/2017, de 20 d'octubre, establia els títols, els diplomes i els certificats que acrediten la capacitació lingüística i comunicativa en llengües estrangeres en l'àmbit del Departament d'Educació.

D'altra banda, per Acord de la Comissió de Política Lingüística del Consell Interuniversitari de Catalunya de 13 de juliol de 2016, es va crear un grup de treball d'assessorament per a l'acreditació de nivells de competència en terceres llengües en l'àmbit universitari en el qual participa el Departament d'Ensenyament. Aquest grup de treball té, entre altres funcions, garantir l'existència de criteris comuns i homogenis pel que fa als títols, diplomes i certificats acreditatius de coneixements de llengües estrangeres.

Com a resultat de la feina desenvolupada pel grup de treball esmentat, ha sorgit la necessitat d'actualitzar la relació de certificats, diplomes i títols. En aquest sentit, el Departament d'Empresa i Coneixement ja ha publicat la Resolució EMC/1138/2019, de 29 d'abril, per la qual es dona publicitat a l'Acord de 27 de març de 2019 de la Comissió de Política Lingüística del Consell Interuniversitari de Catalunya, d'actualització de les taules annexes a l'Acord de 24 d'abril de 2015, sobre el reconeixement de certificats i títols acreditatius de la competència en llengües estrangeres. Correspon ara, doncs, publicar la llista de certificats i diplomes que es consideren vàlids en l'àmbit del Departament d'Educació. Aquesta llista, a més dels títols vàlids per a les llengües estrangeres curriculars inclourà títols de llengües addicionals, amb l'objectiu d'impulsar l'ensenyament i aprenentatge de llengües no curriculars en totes les etapes educatives.

En virtut d'això,

Resolc:

-1 Pel que fa l'acreditació de la competència en llengua estrangera a efectes d'ocupar un lloc de treball amb caràcter provisional o definitiu, o bé d'accedir a una activitat de formació permanent, es reconeixen com a acreditatius de la competència en anglès, francès, alemany, italià, portuguès, romanès, neerlandès, grec modern i rus els certificats, títols i diplomes indicats a l'annex 1. En el cas d'institucions o organismes que expedeixen certificats de coneixement de llengua per habilitats lingüístiques (expressió oral, expressió escrita, comprensió oral, comprensió escrita...) es considerarà vàlid el nivell global de coneixement que reconegui la institució o organisme que ha expedit el certificat. Cas que no consti aquest nivell i amb l'objectiu de determinar-lo, es valoraran les certificacions presentades de manera individual.

Les acreditacions que no constin a la taula de l'annex 1 es valoraran de forma individualitzada.

-2 Per a les llengües estrangeres no incloses en l'apartat 1 es reconeixen com a acreditatius de la competència lingüística els títols expedits per les escoles oficials d'idiomes i per institucions que expedeixen certificacions oficials de coneixement de llengua estrangera.

CVE-DOGC-A-19247034-2019

-3 A l'efecte exclusiu d'obtenir el Títol Superior dels Ensenyaments Artístics Superiors, i com a acreditació del nivell B2 del Marc Europeu Comú de Referència del Consell d'Europa, a més dels certificats, títols i diplomes esmentats en el punt 1, s'accepten també les titulacions següents:

a. Titulacions universitàries que tenen per objecte l'estudi de terceres llengües, sempre que impliquin un mínim de 30 crèdits ECTS d'aprenentatge d'una tercera llengua i que en aquest aprenentatge s'avaluin les quatre destreses (comprensió i expressió orals, i comprensió i expressió escrites).

b. Títols de batxillerat o assimilats i títols universitaris cursats a l'estranger. La llengua vehicular d'aquests estudis ha de ser una de les especificades per a l'acreditació del nivell B2. Quan la documentació aportada no permeti demostrar-ho, es podrà requerir la presentació d'un certificat d'estudis que n'indiqui la llengua vehicular, la qual ha de ser, en una proporció mínima del 50%, una de les establertes per a l'acreditació. En el cas de les titulacions universitàries, incloses les dobles titulacions i les titulacions de grau conjuntes amb una universitat estrangera, s'ha de presentar una certificació que acrediti que un mínim de 120 crèdits ECTS o equivalent s'han cursat en universitats estrangeres en què la llengua dels estudis és una de les establertes per a l'acreditació del nivell B2.

c. Títols de batxillerat o assimilats expedits per escoles autoritzades d'altres països (annex 2) o per centres educatius autoritzats a impartir currículums mixtos de batxillerat, com la doble titulació de batxiller i baccalauréat. La llengua vehicular d'aquests estudis ha de ser una de les especificades per a l'acreditació del nivell B2.

-4 Es deixa sense efecte la Resolució ENS/2480/2017, de 20 d'octubre, dels títols i certificats d'acreditació de la competència en llengües estrangeres en l'àmbit del Departament d'Ensenyament.

Contra aquesta Resolució, que exhaureix la via administrativa, les persones interessades poden interposar recurs contenciós administratiu davant la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justícia de Catalunya, en el termini de dos mesos a comptar de l'endemà de la seva publicació al DOGC, de conformitat amb el que preveu l'article 46.1 de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Així mateix, poden interposar potestativament recurs de reposició, previ al recurs contenciós administratiu, davant l'òrgan que dicta aquest acte, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà de la seva publicació al DOGC, segons el que disposen l'article 77 de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i els articles 123 i 124 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, o qualsevol altre recurs que considerin convenient per a la defensa dels seus interessos.

Barcelona, 30 d'agost de 2019

Josep Bargalló Valls
Conseller d'Educació

Annex 1

Taula de certificats i diplomes que acrediten competència en llengua estrangera de nivell B1 o superior, segons el Marc europeu comú de referència per a les llengües (MECR) del Consell d'Europa

CERTIFICATS RECONEGUTS PER A TOTES LES LLENGÜES

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2

CVE-DOGC-A-19247034-2019

Escoles Oficials d'Idiomes	Nivell intermedi	Nivell avançat	Nivell C1	Nivell C2
Universitats de Catalunya	CLUC B1 Certificat de nivell B1 propi de cada universitat	CLUC B2 Certificat de nivell B2 propi de cada universitat	CLUC C1 Certificat de nivell C1 propi de cada universitat	Certificat de nivell C2 propi de cada universitat
Universitats espanyoles acreditades per l'Associació de Centres de Llengües de l'Ensenyament Superior (ACLES)	CertAcles B1	CertAcles B2	CertAcles C1	CertAcles C2
Centres CLES (Certificat de Compétences en Langues de l'Enseignement Supérieur)	CLES 1	CLES 2	CLES 3	
UNICert	UNICert 1	UNICert 2	UNICert 3	UNICert 4
Business Language Testing Service (BULATS)	BULATS de 40 a 59 punts	BULATS de 60 a 74 punts	BULATS de 75 a 89 punts	BULATS de 90 a 100 punts

CERTIFICATS RECONEGUTS PER A L'ANGLÈS

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Cambridge: General English Exams ¹	PET (Preliminary English Test)	FCE (First Certificate in English)	CAE (Certificate in Advanced English)	CPE (Certificate of Proficiency in English)
Cambridge: Business English Certificates	BEC 1 Preliminary	BEC 2 Vantage	BEC 3 Higher	
Cambridge: International Certificate in Financial English		ICFE Vantage	ICFE Effective Operational Proficiency	
Cambridge: Linguaskill	de 140 a 159 punts	de 160 a 179 punts	Més de 180 punts	
Cambridge; British Council; IDP Education	IELTS de 4 a 5 punts (International English Language Testing System (IELTS))	IELTS de 5,5 a 6,5 (International English Language Testing System)	IELTS de 7 a 7,5 punts (International English Language Testing System)	IELTS de 8 a 9 punts (International English Language Testing System)
Universitat de Michigan (Cambridge Michigan Language Assessments)		ECCE (Certificate of Competency in English)		ECPE (Certificate of Proficiency in English)
Trinity College London: Integrated Skills in English (ISE)	ISE I	ISE II	ISE III	ISE IV
Educational Testing	TOEFL iBT de 42 a 71	TOEFL iBT de 72 a 94	TOEFL iBT de 95 a 120	

CVE-DOGC-A-19247034-2019

Service (ETS)	punts (Test of English as a Foreign Language – Internet Based)	punts (Test of English as a Foreign Language – Internet Based)	punts (Test of English as a Foreign Language – Internet Based)	
	TOEIC (Test of English for International Communication)* Listening: 275-395 Reading: 275-380 Speaking: 120-150 Writing: 120-140	TOEIC (Test of English for International Communication)* Listening: 400-485 Reading: 385-450 Speaking: 160-170 Writing: 150-170	TOEIC (Test of English for International Communication)* Listening: 490-495 Reading: 455-495 Speaking: 180-200 Writing: 180-200	
British Council	APTIS B1	APTIS B2	APTIS C	
	APTIS for teachers B1	APTIS for teachers B2	APTIS for teachers C	
			APTIS Advanced C1	APTIS Advanced C2
Pearson	PTE General Level 2 (Pearson Test of English)	PTE General Level 3 (Pearson Test of English)	PTE General Level 4 (Pearson Test of English)	PTE General Level 5 (Pearson Test of English)
	PTE Academic de 43 a 58 punts	PTE Academic de 59 a 75 punts	PTE Academic de 76 a 84 punts	PTE Academic més de 85 punts
Pearson – London Chamber of Commerce and Industry (LCCI)	LCCI English for Tourism 2 LCCI JETSET B1 LCCI ELSA B1			
	LCCI English for Business 2	LCCI English for Business 3	LCCI English for Business 4	
The European Language Certificates (TELC)	TELC English B1	TELC English B2	TELC English C1	TELC English C2
University of Oxford	OTE (Oxford Test of English) de 81 a 110 punts	OTE (Oxford Test of English) de 111 a 140 punts		
Anglia Examinations	Intermediate	Advanced	Accept Proficiency	Masters Proficiency in Business English
	Intermediate Business English	Advanced Business English		
LanguageCert International ESOL: Listening, Reading, Writing, Speaking	Achiever B1	Communicator B2	Expert C1	Mastery C2

¹ Es reconeix únicament el nivell per a l'obtenció del qual la persona interessada es va presentar a examen.

* Per obtenir el nivell cal acreditar l'obtenció de la puntuació mínima en cadascuna de les quatre habilitats (expressió oral, expressió escrita, comprensió oral i comprensió escrita).

CVE-DOGC-A-19247034-2019

CERTIFICATS RECONEGUTS PER AL FRANCÈS

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Ministère de l'éducation nationale français (Centre International d'Études Pédagogiques, CIEP)	DELF B1 (Diplôme d'Études en Langue Française)	DELF B2 (Diplôme d'Études en Langue Française)	DALF C1 (Diplôme Approfondi de Langue Française)	DALF C2 (Diplôme Approfondi de Langue Française)
	TCF NIVEAU 3 (B1) de 300 a 399 punts (Test de connaissance du français)	TCF NIVEAU 4 (B2): de 400 a 499 punts / TCF-DAP (Test de connaissance du français-Demande d'admission préalable)	TCF NIVEAU 5 (C1): de 500 a 599 punts (Test de connaissance du français)	TCF NIVEAU 6 (C2): de 600 a 699 punts (Test de connaissance du français)
Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris	DFP B1 (Diplôme de Français Professionnel)	DFP B2 (Diplôme de Français Professionnel)	DFP C1 (Diplôme de Français Professionnel)	DFP C2 (Diplôme de Français Professionnel)
	DFP Secrétariat B1/DFP Tourisme B1/ DGP Scientifique B1	DFP Secrétariat B2/DFP Médical B2/ DGP Juridique B2		
	DFP Diplomatie B1	DFP Affaires B2	DFP Affaires C1	
Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris: Test d'évaluation de français	TEF 3: de 361 a 540 punts	TEF 4: de 541a 698 punts	TEF 5: de 699 a 833 punts	TEF 6: de 834 a 900 punts
Universitats franceses	DUEF B1 (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)	DUEF B2 (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)	DUEF C1 (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)	DUEF C2 (Diplôme Universitaire d'Études Françaises)
		CPLF B2 (Certificat Pratique de Langue Française)	CPLF C1 (Certificat Pratique de Langue Française)	
		DEF B2 (Diplôme d'Études Françaises)	DAEF C1 (Diplôme Approfondi d'Études Françaises)	
				DSEF (Diplôme Supérieur)

CVE-DOGC-A-19247034-2019

				d'Études Françaises)
Alliance Française	CEFP 2 (Certificat d'Études en Français Pratique 2)	DLF (Diplôme de Langue Française)	DS (Diplôme Supérieur d'Études Françaises Modernes)	DHEF (Diplôme de Hautes Études Françaises)
The European Language Certificates (TELC)	TELC Français B1	TELC Français B2		

CERTIFICATS RECONEGUTS PER A L'ALEMANY

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Goethe-Institut	Goethe-Zertifikat B1	Goethe-Zertifikat B2	Goethe-Zertifikat C1	Goethe-Zertifikat C2: Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS)
	Zertifikat Deutsch (ZD)	ZDfB (Zertifikat Deutsch für den Beruf) (ZDfB)	PWD (Prüfung Wirtschafts-deutsch International)	KDS (Kleines Deutsches Sprach-diplom)
			ZMP (Zentrale Mittelstufenprüfung)	ZOP (Zentrale Oberstufenprüfung)
TestDaF-Institute	TDN 3	TDN 4	TDN 5	
The European Language Certificates (TELC)	telc Deutsch B1	telc Deutsch B2	telc Deutsch C1	telc Deutsch C2
	telc Deutsch B1 + Beruf	telc Deutsch B2 + Beruf	Telc Deutsch C1 + Beruf	
		Zertifikat Deutsch Plus		
Verein Österreichisches Sprachdiplom Deutsch (ÖSD)	ZD (Zertifikat Deutsch)	MD (Mittelstufe Deutsch)	OD (Oberstufe Deutsch)	WD (Wirtschafts-sprache Deutsch)
	ÖSD Zertifikat B1 (ZB1)	ÖSD Zertifikat B2 (ZB2)	ÖSD Zertifikat C1 (ZC1)	ÖSD Zertifikat C2
				ÖSD Zertifikat Deutsch C2 Wirtschaftssprache Deutsch (ZC2/WD)
Deutsche Sprachprüfung für den Hochschul-zugang (DSH)		DSH-1	DSH-2	DSH-3
Deutsches Sprachdiplom der Kultusminister-konferenz (KMK)	DSD I (Deutsches Sprachdiplom Stufe 1)		DSD II (Deutsches Sprachdiplom Stufe 2)	
	DSD I PRO (für berufliche)			

CVE-DOGC-A-19247034-2019

	Schulen)			
--	----------	--	--	--

CERTIFICATS RECONEGUTS PER A L'ITALIÀ

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Università per Stranieri de Perugia	CELI 2 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	CELI 3 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	CELI 4 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)	CELI 5 (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana)
	CIC 1 (Certificato di Italiano Commerciale)		CIC A (Certificato Avanzato di Italiano Commerciale)	
Università per Stranieri di Siena	CILS Uno B1 (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	CILS Due B2 (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	CILS Tre C1 (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)	CILS Quattro C2 (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)
Università degli Studi di Roma Tre	Cert.it Livello B1 (Certificato di Competenza Elementare in Italiano come Lingua Straniera)	Cert.it Livello B2 (Certificato di Competenza Intermedia in Italiano come Lingua Straniera)		Cert.it Livello C2 (Certificato di Italiano come Lingua Straniera)
	ele.IT	int.IT		IT
Società Dante Alighieri	PLIDA B1 (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri)	PLIDA B2 (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri)	PLIDA C1 (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri)	PLIDA C2 (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri)
	PLIDA Commerciale B1	PLIDA Commerciale B2	PLIDA Commerciale C1	
The European Language Certificates (TELC)	telc Italiano B1	telc Italiano B2		
Accademia Italiana di Lingua (AIL)	DILI-B1 (Diploma di lingua italiana di livello intermedio I)	DILI-B2 (Diploma di lingua italiana di livello intermedio II)	DALI-C1 (Diploma di lingua italiana di livello avanzato I)	DALI-C2 (Diploma di lingua italiana di livello avanzato II)
	DILC-B1 (Diploma di lingua italiana commerciale - livello intermedio I)		ALC-C1 (Diploma di lingua italiana commerciale - livello avanzato I)	

CERTIFICATS RECONEGUTS PER AL PORTUGUÈS

CVE-DOGC-A-19247034-2019

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Instituto Camoões i Universidade de Lisboa	DEPLE (Diploma Elementar de Português Língua Estrangeira)	DIPLE (Diploma intermedio de português Língua Estrangeira)	DAPLE (Diploma Avanzado de Português Língua Estrangeira)	DUPLE (Diploma Universitário de Português Língua Estrangeira)
The European Language Certificates (TELC)	TELC Português B1			

CERTIFICATS RECONEGUTS PER AL ROMANÈS

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
The European Language Certificates (TELC)	TELC Română B1	TELC Română B2		
BBU-RCI Consortium for Testing Romanian as a Foreign Language	Limba Română, Nivelul B1	Limba Română, Nivelul B2		

CERTIFICATS RECONEGUTS PER AL NEERLANDÈS

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
CNaVT (Certificaat Nederlands als Vreemde Taal)	FORM B1 (Formal Social)	PROF B2 (Professional de negocis)	EDUP C1 (Professional d'educació)	
		STRT B2 (Competència inicial per a l'educació)		
IUTC (InterUniversity Testing Consortium)		ITNA (Interuniversity Test of Dutch for Speakers of Other Languages) B2		

CERTIFICATS RECONEGUTS PER AL GREC MODERN

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
Veveosi Ellinomatheias	Elemental	Vantage		
Centre for the Greek Language: Certificate of Attainment in Modern Greek	Level B'	Level C'	Level D'	

CVE-DOGC-A-19247034-2019

CERTIFICATS RECONEGUTS PER AL RUS

Institució / Organisme	B1	B2	C1	C2
State testing system in the Russian Language for Foreigners	PERVYJ	VTOROJ	TRETIJ	CHEVERTYJ
Pushkin State Russian Language Institute	ПОВСЕДНЕВНОЕ ОБЩЕНИЕ Comunicació quotidiana B1	ПОВСЕДНЕВНОЕ ОБЩЕНИЕ Comunicació quotidiana B2	ПОВСЕДНЕВНОЕ ОБЩЕНИЕ Comunicació quotidiana C1	ПОВСЕДНЕВНОЕ ОБЩЕНИЕ Comunicació quotidiana C2
	ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ Negocis B1	ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ Negocis B2	ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ Negocis C1	ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ Negocis C2
	РУССКИЙ ЯЗЫК В МЕЖДУНАРОДНОМ ТУРИСТСКОМ БИЗНЕСЕ Turisme Internacional B1	РУССКИЙ ЯЗЫК В МЕЖДУНАРОДНОМ ТУРИСТСКОМ БИЗНЕСЕ Turisme internacional B2	РУССКИЙ ЯЗЫК В МЕЖДУНАРОДНОМ ТУРИСТСКОМ БИЗНЕСЕ Turisme Internacional C1	
St. Petersburg State University: State Testing in Russian as a Foreign Language (TORFL)	Первый сертификационный уровень (ТРКИ-I / B1) (TORFL-I)	Второй уровень (ТРКИ-II / B2) (TORFL-II)	Третий уровень (ТРКИ-III / C1) (TORFL-III)	Четвертый уровень (ТРКИ-IV / C2) (TORFL-IV)

Annex 2

Taula d'escoles i centres d'altres països acreditats pel Departament d'Educació

Codi	Centre	Municipi
08004432	Istituto Italiano Statale c.sc.el.e.sec. I e II gr	Barcelona
08005357	Collège Ferdinand de Lesseps	Barcelona
08035568	Kensington School	Barcelona
08040126	Lycée Français de Barcelone	Barcelona
08040217	Escuela Suiza	Barcelona
08041829	The Benjamin Franklin International School	Barcelona
08056894	École Française Bel Air	Sant Pere de Ribes
08015892	The British School of Barcelona	Castelldefels
08073983	ES International School	El Prat de Llobregat
08035593	Colegio Alemán de Barcelona	Esplugues de Llobregat

CVE-DOGC-A-19247034-2019

08041738	The American School of Barcelona	Esplugues de Llobregat
08017426	Lycée Français de Gavà - Bon Soleil	Gavà
08068860	The International School of Catalunya	La Garriga
43006991	Collège Français de Reus	Reus
08074884	The British College of Gavà	Gavà

(19.247.034)